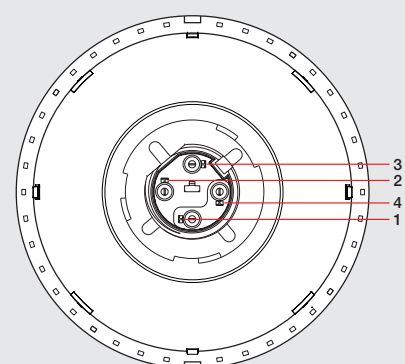
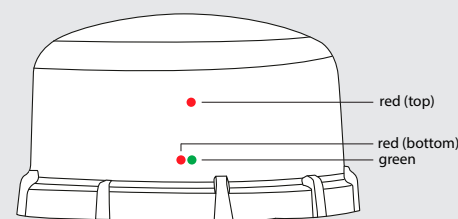


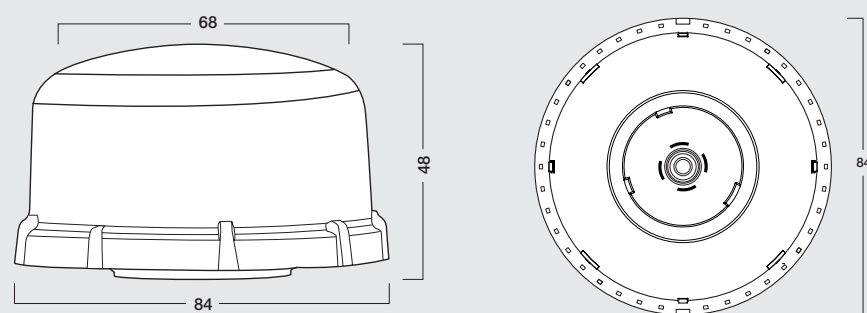
Pin-Belegung / Pin assignment / Affectation de broches / Pinedatura / Asignación de pines / Pinbezzetting



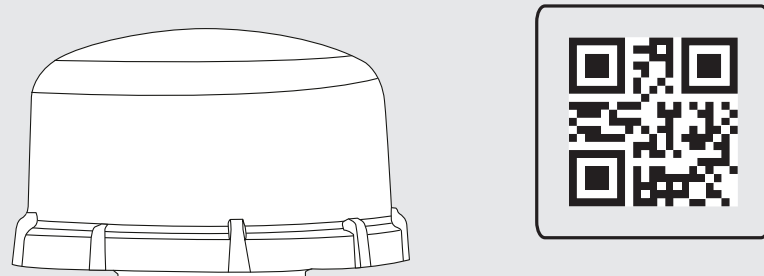
Status-LEDs / Status LEDs / LED d'état / LED di stato / LED de estado / Statuslampjes



Abmessungen / Dimensions / Dimensies / Dimensio / Dimensioes / Afmetingen



In der Verpackung enthalten / Contained in the packaging / Inclus dans l'emballage / Incluso nell'imballaggio / Incluido en el embalaje / Inbegrepen in de verpakking



de

Einsatzbereich

Der RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 ist ein auf Telekommunikationstechnologie basierendes Gerät zur Steuerung und Überwachung von Zhaga- und D4i-konformen Leuchten. Er funktioniert aufgrund der mobilen Funktechnologie mit Sternstruktur autark und benötigt nur eine Telekommunikationsanbindung.

Technische Daten

<b>Versorgung</b>	
Nennspannung	24 V DC
Zulässige Eingangsspannung	18 – 30 V DC
Stromaufnahme	max. 125 mA
Verlustleistung	< 2 W
<b>Schnittstelle</b>	
Ausgänge	1 DALI-konformer Ausgang mit integrierter Busversorgung (DA+/DA-): • garantierter Versorgungsstrom: 60 mA für max. 30 DALI-Lasten • maximaler Versorgungsstrom: 250 mA • typische Versorgungsspannung: 20 V DC
LSI (Logical System Input)	0 – 30 V DC
LSI-Versorgungsstrom	max. 10 mA
LSI Low-Pegel	0 – 6 V DC oder offen
LSI High-Pegel	7 – 30 V DC oder geschlossen
<b>Umgebungsbedingungen</b>	
Zulässige Umgebungstemperatur	-30 – 60 °C
Zulässige relative Luftfeuchtigkeit	10 – 90 %, nicht kondensierend
Lagerung	-40 – 60 °C, 5 – 95 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
<b>Gehäuse</b>	
Gehäusematerial	Polycarbonat (PC), flammwidrig (UL94V0)
Abmessungen	84 x 48 (Ø x H, in mm)
Gewicht	120 g
Anschluss	kompatibel mit Zhaga Book 18
Schutzart	IP 66
IK-Stoßfestigkeitsgrad	IK 09
<b>Drahtlose Kommunikation</b>	
Netzwerk	LTE Cat M1 / Cat NB2 / EGPRS
Frequenzbereiche	• GSM/EDGE: 850/900/1800/1900 MHz • Cat M1: B1/B2/B3/B4/B5/B8/B12/B13/B18/B19/B20/B25/B26/B27/B28/B66/B85 • Cat NB2: B1/B2/B3/B4/B5/B8/B12/B13/B18/B19/B20/B25/B28/B71/B85
SIM-Karte	Mikro-SIM oder MFF2 eSIM (fest verbaut)
<b>Integrierter Dämmerungssensor</b>	
Grundeinstellung	Aktiv: Leuchte schaltet ein bei 30 lx Leuchte schaltet aus bei 45 lx
<b>Weitere Funktionen</b>	
Ortung	GPS, GLONASS, Galileo, QZSS
Genauigkeit	< 2,5 m unter freiem Himmel
RTC und Astro-Uhr	Batteriekapazität: 24 Std. für Echtzeituhr; Astro-Uhr-Funktion, um Leuchten bei Sonnenuntergang/Sonnenaufgang ein-/auszuschalten (Sommer- und Winterzeit wird unterstützt)
Datensicherung	Daten werden bei Ausfall der Netzversorgung gesichert
Weitere eingebaute Sensoren	Umgebungslichtsensor (Photocell), Mastneigungssensor, Temperatursensor

Planungs- und Installationshinweise

- Die Installation nur in sauberer und trockener Umgebung durchführen.
- Bei der Montage des Geräts die Sockelcodierung beachten.
- Pin-Belegung (siehe Abbildung Pin-Belegung):  
Pin 1: 24 V DC  
Pin 2: negativer Pol für DALI- oder auf DALI-basierendes Protokoll sowie GND-Ausgang für 24 V  
Pin 3: positiver Pol für DALI-, oder auf DALI-basierendes Protokoll  
Pin 4: LSI  
HINWEIS: Der LSI-Eingang muss über die Central Management Software aktiviert werden.
- Für eine ordnungsgemäße Funktion muss der RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 mit einem D4i-konformen Treiber verbunden sein.  
HINWEIS: Werden Leuchten, die bereits in Betrieb genommen wurden, mit dem RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 nachgerüstet, kann es sein, dass das verwendete Vorschaltgerät der Leuchte umprogrammiert werden muss.
- Solange der RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 nicht mit dem Server verbunden und konfiguriert ist, wird die verbundene Leuchte mittels integriertem Dämmerungssensor auf 100 % ein- oder ausgeschaltet.
- Alle Einstellungen des RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 können mit der Central Management Software geändert werden.
- Der beigelebe Produkt-ID-Aufkleber mit dem QR-Code enthält die eindeutige Identifikationsnummer dieses Gerätes und darf nicht mit Produkt-ID-Aufklebern anderer Systemgeräte vertauscht werden.

Status-LED

Status-LED	Beschreibung
aus	keine Netzspannung
rot (oben), blinkend	Gerät ist betriebsbereit (Modemstatus)
rot (oben), flickernd	Daten werden vom RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 an die CMS übertragen
rot (unten), blinkend	Gerät ist betriebsbereit (Firmwarestatus)
grün, blinkend	Verbindung zum Server wird aufgebaut Hinweis: Dieser Vorgang kann bis zu 8 Stunden dauern. Gerät wurde noch nicht in der CMS registriert
grün	verbunden mit dem Server

Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nur für den festgelegten Einsatzbereich verwendet werden.
- Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten.
- Bei Montage und Installation des Geräts muss die Spannungsversorgung unterbrochen sein.
- Montage, Installation und Inbetriebnahme des Geräts darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.

en

Application area

The RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 is a telecommunications device for controlling and monitoring Zhaga and D4i-compliant luminaires. It functions autonomously using mobile wireless technology in a star topology and requires just one telecommunications connection.

Technical data

<b>Supply</b>	
Nominal voltage	24 V DC
Permissible input voltage	18–30 V DC
Current consumption	Max. 125 mA
Power dissipation	< 2 W
<b>Interface</b>	
Outputs	1 DALI-compliant output with integrated bus supply (DA+/DA-): • Guaranteed supply current: 60 mA for max. 30 DALI loads • Maximum supply current: 250 mA • Typical supply voltage: 20 V DC
LSI (Logical System Input)	0–30 V DC
LSI supply current	Max. 10 mA
LSI low level	0–6 V DC or open
LSI high level	7–30 V DC or closed
<b>Environmental conditions</b>	
Permissible ambient temperature	-30 – 60 °C
Permissible relative humidity	10–90%, non-condensing
Storage	-40 – 60 °C, 5–95% relative humidity, non-condensing
<b>Housing</b>	
Housing material	Polycarbonat (PC), flame-retardant (UL94V0)
Dimensions	84 x 48 (Ø x H, in mm)
Weight	120 g
Port	Compatible with Zhaga Book 18
Degree of protection	IP66
IK code	IK09
<b>Wireless communication</b>	
Network	LTE Cat M1 / Cat NB2 / EGPRS
Frequency ranges	• GSM/EDGE: 850/900/1800/1900 MHz • Cat M1: B1/B2/B3/B4/B5/B8/B12/B13/B18/B19/B20/B25/B26/B27/B28/B66/B85 • Cat NB2: B1/B2/B3/B4/B5/B8/B12/B13/B18/B19/B20/B25/B28/B71/B85
SIM card	Micro-SIM or MFF2 eSIM (embedded)
<b>Integrated twilight sensor</b>	
Basic setting	Active: Luminaire switches on at 30 lx Luminaire switches off at 45 lx
<b>Other functions</b>	
Location	GPS, GLONASS, Galileo, QZSS
Accuracy	< 2.5 m in open air
RTC and Astro clock	Battery capacity: 24 h for real-time clock; Astro clock function for switching luminaires on/off at sunset/sunrise (daylight saving time is supported)
Data backup	Data is backed up in the event that mains power supply fails
Other integrated sensors	Ambient light sensor (photocell), pole tilt sensor, temperature sensor

System design and installation notes

- Installation must only be carried out in a clean and dry environment.
- Observe the socket coding when mounting the device.
- Pin assignment (see Figure Pin assignment):  
Pin 1: 24 V DC  
Pin 2: negative pole for DALI or DALI-based protocol and GND output for 24 V  
Pin 3: positive pole for DALI or DALI-based protocol  
Pin 4: LSI  
NOTE: The LSI input must be enabled in the Central Management Software.
- The RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 must be connected to a D4i-compliant driver in order to function properly.  
NOTE: If luminaires that have already been commissioned are retrofitted with the RF-Controller ZG SIM 10y PR166203, the ballast used for the luminaire may need to be reprogrammed.
- As long as the RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 is not connected to the server and is not configured, the connected luminaire is switched on and off completely using the integrated twilight sensor.
- All settings for the RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 can be changed using the Central Management Software.
- The product ID sticker and the QR code stickers contain the unique identification number for this device and must not be confused with product ID stickers for other system devices.

Status LEDs

Status LED	Description
Off	No mains voltage
Red (top), flashing	Device is ready (modem status)
Red (top), flickering	Data is being transmitted from the RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 to the CMS
Red (bottom), flashing	Device is ready (firmware status)
Green, flashing	Connection to the server is being established Note: this process may take up to 8 hours. The device has not been registered in the CMS yet
Green	Connected to the server

Safety instructions

- The device may only be used for the application area specified.
- Relevant health and safety regulations must be observed.
- When mounting and installing the device, the voltage supply must be disconnected.
- Only qualified personnel may mount, install and commission the device.

fr

Domaine d'application

Le RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 est un appareil basé sur la technologie des télécommunications permettant la commande et la surveillance de luminaires conformes Zhaga et D4i. Il fonctionne de manière autonome grâce à la technologie radio mobile à structure en étoile et ne nécessite qu'une liaison de télécommunications.

Données techniques

<b>Alimentation</b>	
Tension nominale	24 V CC
Tension d'entrée admissible	18 – 30 V CC
Consommation de courant	125 mA max.
Puissance dissipée	< 2 W
<b>Interface</b>	
Sorties	1 sortie conforme DALI avec alimentation de bus intégrée (DA+/DA-): • Courant d'alimentation garanti : 60 mA pour max. 30 charges DALI • Courant d'alimentation maximal : 250 mA • Tension d'alimentation typique : 20 V CC
LSI (Logical System Input)	0 – 30 V CC
Courant d'alimentation LSI	10 mA max.
LSI niveau bas	0 – 6 V CC ou ouvert
LSI niveau haut	7 – 30 V CC ou fermé
<b>Conditions ambiantes</b>	
Température ambiante admissible	-30 – 60 °C
Humidité relative de l'air admissible	10 – 90 %, non condensée
Stockage	-40 – 60 °C, 5 – 95 % d'humidité relative de l'air, non condensée
<b>Boîtier</b>	
Matériau du boîtier	Polycarbonate (PC), ininflammable (UL94V0)
Dimensions	84 x 48 (Ø x H, en mm)
Poids	120 g
Port	Compatible avec Zhaga Book 18
Indice de protection	IP 66
Degré de protection contre les impacts mécaniques externes	IK 09
<b>Communication sans fil</b>	
Réseau	LTE Cat M1 / Cat NB2 / EGPRS
Bandes de fréquence	• GSM/EDGE : 850/900/1 800/1 900 MHz • Cat M1 : B1/B2/B3/B4/B5/B8/B12/B13/B18/B19/B20/B25/B26/B27/B28/B66/B85 • Cat NB2 : B1/B2/B3/B4/B5/B8/B12/B13/B18/B19/B20/B25/B28/B71/B85
Carte SIM	Micro SIM ou MFF2 eSIM (embarquée)
<b>Capteur de crépuscule intégré</b>	
Paramètres de base	Activé : Le luminaire s'allume à 30 lx Le luminaire s'éteint à 45 lx
<b>Autres fonctions</b>	
Localisation	GPS, GLONASS, Galileo, QZSS
Précision	< 2,5 m en plein air
RTC et horloge astronomique	Capacité de la batterie : 24 h pour l'horloge en temps réel ; fonction horloge astronomique, pour allumer/éteindre les luminaires respectivement au coucher/lever du soleil (heure d'été et heure d'hiver prises en charge)
Sauvegarde des données	Les données sont sauvegardées en cas de défaillance de l'alimentation secteur
Autres capteurs intégrés	Capteur de lumière ambiante (Photocell), capteur d'inclinaison du poteau, capteur de température

Consignes de configuration et d'installation

- Effectuer l'installation uniquement dans un environnement propre et sec.
- Respecter le codage du socle lors du montage de l'appareil.
- Affectation des broches (voir l'illustration Affectation des broches) :  
Broche 1 : 24 V CC  
Broche 2 : pôle négatif pour protocole DALI ou protocole basé sur DALI ainsi que sortie GND pour 24 V  
Broche 3 : pôle positif pour protocole DALI ou protocole basé sur DALI  
Broche 4 : LSI

- REMARQUE : l'entrée LSI doit être activée via le logiciel Central Management Software.
- Pour un fonctionnement correct, le RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 doit être relié à un driver certifié D4i.
  - REMARQUE : si des luminaires déjà mis en service sont équipés ultérieurement avec le RF-Controller ZG SIM 10y PR166203, il est possible que le ballast du luminaire utilisé nécessite d'être reprogrammé.
  - Tant que le RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 n'est pas relié au serveur ni configuré, le luminaire reste allumé ou éteint à 100 % à l'aide du capteur de crépuscule intégré.
  - Tous les paramètres du RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 peuvent être modifiés à l'aide du logiciel Central Management Software.
  - L'autocollant d'ID de produit avec code QR joint contient le numéro d'identification unique de l'appareil et ne doit pas être confondu avec des autocollants d'ID de produit d'autres appareils de système.

LED d'état

LED d'état	Description
Éteinte	Aucune tension secteur
Rouge (en haut), clignotante	L'appareil est prêt à fonctionner (état du modem)
Rouge (en haut), vacillante	Les données sont transmises du RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 au logiciel CMS
Rouge (en bas), clignotante	L'appareil est prêt à fonctionner (état du logiciel)
Verte, clignotante	La connexion au serveur est en cours Remarque : la procédure peut durer jusqu'à 8 heures. L'appareil n'a pas encore été enregistré dans le logiciel CMS
Verte	Relié au serveur

Consignes de sécurité

- L'appareil ne peut être utilisé que dans le domaine d'application auquel il est destiné.
- Respecter les directives de sécurité et de prévention des accidents en vigueur.
- L'alimentation en tension doit être interrompue pendant le montage et l'installation de l'appareil.
- Le montage, l'installation et la mise en service de l'appareil ne peuvent être réalisés que par un personnel technique qualifié.

it

Campo d'impiego

RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 sono apparecchi basati su tecnologia delle telecomunicazioni per comandare e monitorare apparecchi di illuminazione conformi agli standard Zhaga e D4i. Grazie alla tecnologia wireless mobile con topologia a stella, il loro funzionamento è autonomo e necessita solo di una connessione di telecomunicazioni.

Dati tecnici

<b>Alimentazione</b>	
Tensione nominale	24 V DC
Tensione d'entrata ammessa	18-30 V DC
Corrente assorbita	Max. 125 mA
Dissipazione di potenza	< 2 W
<b>Interfaccia</b>	
Uscite	1 uscita conforme allo standard DALI con alimentazione bus integrata (DA+/DA-): • Corrente di alimentazione garantita: 60 mA per max. 30 carichi DALI • Corrente di alimentazione massima: 250 mA • Tensione di alimentazione tipica: 20 V DC
LSI (Logical System Input)	0-30 V DC
Corrente di alimentazione LSI	Max. 10 mA
LSI low level	0-6 V DC o aperto
LSI high level	7-30 V DC o chiuso
<b>Condizioni ambientali</b>	
Temperatura ambiente ammessa	-30-60°C
Umidità relativa dell'aria ammessa	10-90%, senza condensa
Stoccaggio	-40-60°C, 5-95% di umidità relativa dell'aria, senza condensa
<b>Alloggiamento</b>	
Materiale alloggiamento	Polcarbonato (PC), autoestinguente (UL94V0)
Dimensioni	84 x 48 (Ø x A, in mm)
Peso	120 g
Porta	Compatibile con Zhaga Book 18
Grado di protezione	IP 66
Grado di resistenza agli urti IK	IK 09
<b>Comunicazione senza fili</b>	
Rete	LTE Cat M1/Cat NB2/EGPRS
Gamma di frequenza	• GSM/EDGE: 850/900/1800/1900 MHz • Cat M1: B1/B2/B3/B4/B5/B8/B12/B13/B18/B19/B20/B25/B26/B27/B28/B66/B85 • Cat NB2: B1/B2/B3/B4/B5/B8/B12/B13/B18/B19/B20/B25/B28/B71/B85
Scheda SIM	Micro SIM o eSIM MFF2 (integrata fissa)
<b>Sensore crepuscolare integrato</b>	
Impostazione di base	Attivo: L'apparecchio di illuminazione si accende a 30 lx L'apparecchio di illuminazione si spegne a 45 lx
<b>Altre funzioni</b>	
Posizione	GPS, GLONASS, Galileo, QZSS
Precisione	< 2,5 m all'aperto
Orologio in tempo reale e ora astronomica	Capacità batteria: 24 ore per l'orologio in tempo reale; funzione dell'ora astronomica per accendere/spegnere gli apparecchi di illuminazione al calare/sorgere del sole (supporta l'ora legale e solare)
Backup	In caso di guasto dell'alimentazione di rete viene eseguito il backup dei dati
Altri sensori incorporati	Fotosensore di luce circostante (fotocellula), sensore d'inclinazione del traliccio, sensore termico

## Istruzioni di programmazione e installazione

- Eseguire l'installazione solo in ambienti puliti e asciutti.
- Quando si monta l'apparecchio, osservare la codifica sull'attacco.

- Piedinatura (vedere figura Piedinatura):

Pin 1: 24 V DC

Pin 2: polo negativo per il protocollo DALI o basato sullo standard DALI e uscita GND per 24 V

Pin 3: polo positivo per il protocollo DALI o basato sullo standard DALI

Pin 4: LSI

INDICAZIONE: l'entrata LSI deve essere attivata mediante Central Management Software.

- Per il funzionamento regolare, RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 devono essere collegati con un driver conforme allo standard D4i.

INDICAZIONE: in caso di installazione retrofit di RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 su apparecchi di illuminazione già avvitati, è possibile che occorra riprogrammare lo stabilizzatore utilizzato per l'apparecchio di illuminazione.

- Fintanto che RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 non è collegato al server e configurato, l'apparecchio di illuminazione collegato viene completamente acceso o spento mediante il sensore crepuscolare integrato.

- È possibile modificare tutte le impostazioni di RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 con Central Management Software.
- L'adesivo accluso con l'ID del prodotto e il codice QR riporta il numero identificativo univoco dell'apparecchio interessato e non deve essere scambiato con gli adesivi con l'ID prodotto di altri apparecchi di sistema.

### LED di stato

LED di stato	Descrizione
Spento	Tensione di rete assente
Rosso (in alto), lampeggiante	Apparecchio pronto (stato del modem)
Rosso (in alto), starfallante	Trasmissione dei dati da RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 a CMS in corso
Rosso (in basso), lampeggiante	Apparecchio pronto (stato del firmware)
Verde, lampeggiante	Collegamento al server in corso <p>Indicazione: questa operazione può durare fino a 8 ore. Apparecchio non ancora registrato in CMS</p>
Verde	Collegato al server

### Indicazioni di sicurezza

- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per il campo d'impiego previsto.
- Rispettare le norme di sicurezza e le prescrizioni antinfortunistiche vigenti.
- Durante il montaggio e l'installazione dell'apparecchio, l'alimentazione di tensione deve essere interrotta.
- Il montaggio, l'installazione e l'avviamento dell'apparecchio devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici qualificati.

### es

### Ámbito de aplicación

El RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 es un aparato basado en la tecnología de telecomunicaciones para controlar y monitorizar luminarias conformes a Zhaga y D4i. Funciona de forma autosuficiente gracias a la tecnología de radio móvil con estructura de estrella y solo requiere una conexión de telecomunicaciones.

<b>Alimentación</b>	
Tensión nominal	24 V CC
Tensión de entrada permitida	18 – 30 V CC
Carga energética	125 mA máx.
Potencia disipada	< 2 W
<b>Interfaz</b>	
Salidas	1 salida conforme con DALI con alimentación de bus integrada (DA+DA-); <ul style="list-style-type: none"><li>Corriente de alimentación garantizada: 60 mA para un máximo de 30 cargas DALI</li> <li>Corriente de alimentación máxima: 250 mA</li> <li>Tensión de suministro típica: 20 V CC</li></ul>
LSI (Logical System Input)	0 – 30 V CC
Corriente de alimentación LSI	10 mA máx.
LSI nivel bajo	0 – 6 V CC o abierto
LSI nivel alto	7 – 30 V CC o cerrado
<b>Condiciones ambientales</b>	
Temperatura ambiente permitida	-30 – 60 °C
Humedad relativa permitida	10 – 90 <span> </span> %, sin condensación
Almacenamiento	-40 – 60 °C, humedad relativa del 5 – 95 <span> </span> %, sin condensación
<b>Carcasa</b>	
Material de la carcasa	Polycarbonato (PC), ininflamable (UL94V0)
Dimensiones	84 x 48 (Ø x AL, en mm)
Peso	120 g
Puerto	Compatible con Zhaga Book 18
Grado de protección	IP 66
Grado de resistencia al impacto IK	IK 09
<b>Comunicación inalámbrica</b>	
Red	LTE Cat M1 / Cat NB2 / EGPRS
Rangos de frecuencias	<ul style="list-style-type: none"><li>GSM/EDGE: 850/900/1800/1900 MHz</li> <li>Cat M1: B1/B2/B3/B4/B5/B8/B12/B13/B18/B19/B20/B25/B26/B27/B28/B66/B85</li> <li>Cat NB2: B1/B2/B3/B4/B5/B8/B12/B13/B18/B19/B20/B25/B28/B71/B85</li></ul>
Tarjeta SIM	Micro-SIM o MFF2 eSIM (fija)
<b>Sensor de crepúsculo integrado</b>	
Ajuste básico	Activo: <p>La luminaria se enciende a 30 lx La luminaria se apaga a 45 lx</p>

<b>Otras funciones</b>	
Localización	GPS, GLONASS, Galileo, QZSS
Precisión	< 2,5 m al aire libre
RTC y cronómetro astrológico	Capacidad de la batería: 24 horas para cronómetro en tiempo real. <p>Función de cronómetro astrológico para encender y apagar las luminarias al atardecer/amanecer (compatible con el horario de verano e invierno)</p>
Copia de seguridad	Los datos están respaldados en caso de un fallo de la alimentación de red
Otros sensores instalados	Sensor de luz ambiental (Photocell), sensor de inclinación del mástil, sensor de temperatura

### Notas de planificación e instalación

- La instalación debe realizarse únicamente en un entorno limpio y seco.

- Durante el montaje del aparato se debe tener en cuenta la codificación del casquillo.

- Asignación de pines (véase la figura Asignación de pines):

Pin 1: 24 V CC

Pin 2: polo negativo para protocolo DALI o basado en DALI, así como salida GND para 24 V

Pin 3: polo positivo para protocolo DALI o basado en DALI

Pin 4: LSI

NOTA: La entrada LSI debe activarse a través del Central Management Software.

- Para garantizar la función correcta, el RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 debe estar conectado a un controlador compatible con D4.

NOTA: Si las luminarias ya puestas en funcionamiento se reequipan con el RF-Controller ZG SIM 10y PR166203, es posible que haya que reprogramar el balasto utilizado de la luminaria.

- En caso de que el RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 no esté conectado con el servidor ni está configurado, la luminaria conectada se enciende o apaga al 100 % mediante un sensor de crepúsculo integrado.

- Todos los ajustes del RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 se pueden modificar con el Central Management Software.

- La etiqueta adhesiva de identificación del producto con el código QR suministrada contiene el código de identificación univoco de este aparato y no se debe confundir con las etiquetas adhesivas de identificación del producto de otros aparatos del sistema.

### LED de estado

LED de estado	Descripción
Apagado	No hay tensión de red
Rojo (arriba), parpadeando	El aparato está operativo (estado del módem)
Rojo (arriba), centelleando	Los datos se transmiten del RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 al CMS
Rojo (abajo), parpadeando	El aparato está operativo (estado del firmware)
Verde, parpadeando	Estableciendo la conexión con el servidor <p>Nota: Este proceso puede durar hasta 8 horas. Todavía no se ha registrado el aparato en el CMS</p>
Verde	Conectado con el servidor

### Indicaciones de seguridad

- El aparato solo puede usarse para el ámbito de aplicación establecido.
- Se deben cumplir las normas de seguridad y de prevención de accidentes vigentes.
- Durante el montaje y la instalación del aparato debe estar interrumpido el suministro de tensión.
- El montaje, la instalación y la puesta en operación de este aparato deben realizarse únicamente por personal técnico cualificado.

### nl

### Toepassing

De RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 is een op telecommunicatietechnologie gebaseerd apparaat voor de besturing en bewaking van Zhaga- en

D4i-conforme verlichtingstoestellen. Dankzij de mobiele radiotechnologie met stervormige structuur werkt het apparaat autonoom. Er is alleen een telecommunicatieverbinding nodig.

### Technische gegevens

<b>Voeding</b>	
Nominale spanning	24 V DC
Toelaatbare ingangsspanning	18 – 30 V DC
Stroomverbruik	Max. 125 mA
Vermogensverlies	< 2 W

#### Interface

Uitgangen	1 DALI-conforme uitgang met geïntegreerde busvoeding (DA+/DA-): <ul style="list-style-type: none"><li>Gegarandeerde voedingsstroom: 60 mA voor max. 30 DALI-belastingen</li> <li>Maximale voedingsstroom: 250 mA</li> <li>Gemiddelde voedingsspanning: 20 V DC</li></ul>
-----------	--

LSI (Logical System Input)	0 – 30 V DC
LSI-voedingsstroom	Max. 10 mA
LSI laag niveau	0 – 6 V DC of open
LSI hoog niveau	7 – 30 V DC of gesloten

#### Omgevingsvoorwaarden

Toelaatbare omgevingstemperatuur	-30 – 60 °C
Toelaatbare relatieve luchtvochtigheid	10% – 90%, niet condensierend
Opslag	-40 – 60 °C, 5% – 95% relatieve luchtvochtigheid, niet condensierend

#### Behuizing

Materiaal behuizing	Polycarbonaat (PC), vlambestendig (UL94V0)
Afmetingen	84 x 48 (Ø x h, in mm)
Gewicht	120 g
Aansluiting	Compatibel met Zhaga Book 18
Beschermingsklasse	IP 66
Schokbestendigheidsklasse IK	IK 09

#### Draadloze communicatie

Netwerk	LTE Cat M1 / Cat NB2 / EGPRS
Frequentiebereik	<ul style="list-style-type: none"><li>GSM/EDGE: 850/900/1800/1900 MHz</li> <li>Cat M1: B1/B2/B3/B4/B5/B8/B12/B13/B18/B19/B20/B25/B26/B27/B28/B66/B85</li> <li>Cat NB2: B1/B2/B3/B4/B5/B8/B12/B13/B18/B19/B20/B25/B28/B71/B85</li></ul>
Simkaart	Micro-SIM of MFF2 eSIM (permanent geïnstalleerd)

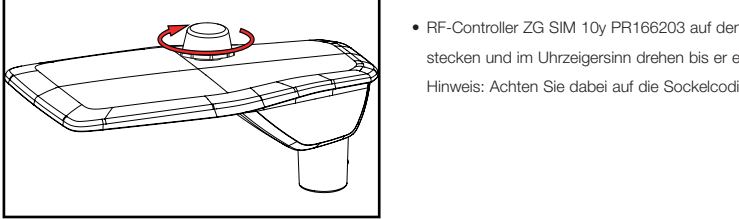
#### Geïntegreerde schemersensor

Basisinstelling	Actief: <p>Verlichtingstoestel gaat aan bij 30 lx Verlichtingstoestel gaat uit bij 45 lx</p>
-----------------	--

### de Montage

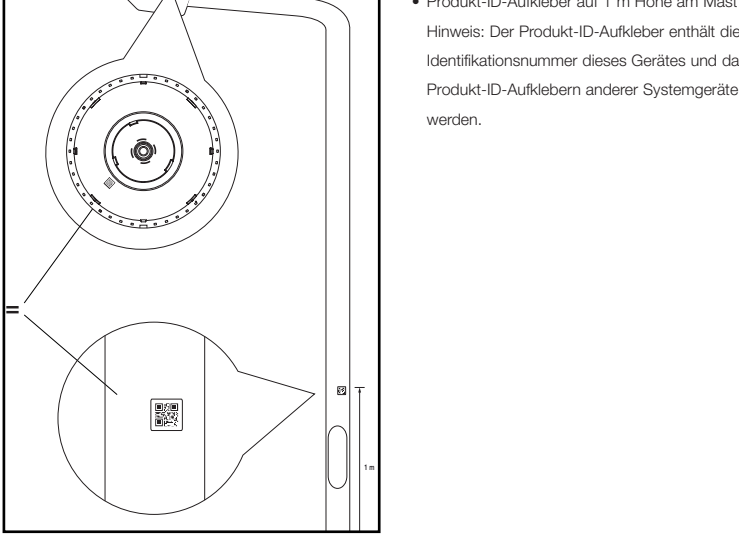


- Verschusskappe gegen den Uhrzeigersinn aufdrehen und vom Sockel entfernen.



- RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 auf den Sockel stecken und im Uhrzeigersinn drehen bis er einrastet.

Hinweis: Achten Sie dabei auf die Sockelcodierung.



- Produkt-ID-Aufkleber auf 1 m Höhe am Mast anbringen. Hinweis: Der Produkt-ID-Aufkleber enthält die eindeutige Identifikationsnummer dieses Gerätes und darf nicht mit Produkt-ID-Aufklebern anderer Systemgeräte vertauscht werden.

<b>Overige functies</b>	
Locatiebepaling	GPS, GLONASS, Galileo, QZSS
Nauwkeurigheid	< 2,5 m buiten zonder obstakels
RTC en astronomische klok	Batterijcapaciteit: 24 uur voor RTC; <p>astronomische klok om verlichtingstoestellen bij zonsopgang/opkomst in of uit te schakelen (zomer/wintertijd wordt ondersteund)</p>
Reservekopieën	Bij uitval van de netvoeding wordt er een back-up van de gegevens gemaakt
Overige ingebouwde sensoren	Omgevingslichtsensor (Photocell), hellingsensor, temperatuursensor

### Instructies voor planning en installatie

- Voor de installatie alleen in een schone en droge omgeving uit.

- Neem bij de montage van het apparaat de sokkelcodering in acht.

- Pinbezetting (zie afbeelding Pinbezetting):

Pin 1: 24 V DC

Pin 2: negatieve pool voor DALI- of op DALI gebaseerd logboek, evenals GND-uitgang voor 24 V

Pin 3: positieve pool voor DALI- of op DALI gebaseerd logboek

Pin 4: LSI

OPMERKING: De LSI-ingang moet via de Central Management Software worden geactiveerd.

- Voor een correcte werking moet de RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 met een D4i-conforme besturingseenheid verbonden zijn.

OPMERKING: Als verlichtingstoestellen die al in bedrijf genomen zijn, achteraf worden uitgerust met de RF-Controller ZG SIM 10y PR166203, moet het voor de verlichtingstoestellen gebruikte voorschakelapparaat mogelijk opnieuw worden geprogrammeerd.

- Zolang de RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 niet met de server is verbonden en niet is geconfigureerd, wordt het verbonden verlichtingstoestel met een geïntegreerde schemersensor op 100% in- of uitgeschakeld.

- Alle instellingen van de RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 kunnen met de Central Management Software worden gewijzigd.

- De bijgevoegde product-ID-sticker met de QR-code bevat het unieke identificatienummer van dit apparaat en mag niet worden vervangen door de product-ID-sticker van een ander systeemapparaat.

### Statuslampje

Statuslampje	Beschrijving
Uit	Geen netspanning
Rood (boven), knipperend	Het apparaat is gebruiksklaar (modemstatus)
Rood (boven), flikkerend	Er worden gegevens overgedragen van de RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 naar de CMS
Rood (onder), knipperend	Het apparaat is gebruiksklaar (firmwarestatus)
Groen, knipperend	Er wordt verbinding gemaakt met de server <p>Opmerking: Dit proces kan tot 8 uur duren; het apparaat is nog niet in de CMS geregistreerd</p>
Groen	Verbonden met de server

### Veiligheidsinstructies

- Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor de beoogde toepassing.
- Houd u aan de geldende veiligheids- en ongevalpreventievoorschriften.
- Tijdens de montage en installatie van het apparaat moet de spanningsvoeding onderbroken zijn.
- Montage, installatie en inbedrijfstelling van het apparaat mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde vakmensen.

### it Montaggio

- Tourner le capuchon de fermeture dans le sens anti-horaire et le retirer du socle.

- Svitare il coperchio a vite in senso antiorario e rimuoverlo dal attacco.

- Brancher le RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 sur le socle et le tourner dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Remarque : pour ce faire, respectez le codage du socle.

- Innestare RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 sul attacco e ruotarlo in senso orario finché scatta in posizione.

Indicazione: osservare la codifica sull'attacco.

- Coloque el RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 sobre el casquillo

Indicazione: observar la codificación al ataque.

- Plaats de RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 op de sokkel en draai hem met de klok mee tot hij vastklikt.

Nota: Al hacerlo, tenga en cuenta la codificación del casquillo.

- Plaats de RF-Controller ZG SIM 10y PR166203 op de paal aan.

Opmerking: De product-ID-sticker bevat het unieke identificatienummer van dit apparaat en mag niet worden vervangen door de product-ID-sticker van een ander systeemapparaat.

- Bring de product-ID-sticker op 1 meter hoogte op de paal aan.

Opmerking: De product-ID-sticker bevat het unieke identificatienummer van dit apparaat en mag niet worden vervangen door de product-ID-sticker van een ander systeemapparaat.

- Breng de product-ID-sticker op 1 meter hoogte op de paal aan.

Opmerking: De product-ID-sticker bevat het unieke identificatienummer van dit apparaat en mag niet worden vervangen door de product-ID-sticker van een ander systeemapparaat.

# THORN